

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 6:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	wynosząc zaś ciernie i osty niewypróbowane i przekleństwo blisko tego koniec w spaleniu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ta natomiast, która rodzi ciernie i osty,* jest bezużyteczna i bliska przekleństwa,** a jej kresem – spalenie.*** *****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	wynosząc zaś ciernie i osty, niezdatną i przekleństwa blisko, tej koniec w spaleniu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	wynosząc zaś ciernie i osty niewypróbowane i przekleństwo blisko tego koniec w spaleniu

¹⁾ <x>10 3:18</x>

²⁾ <x>10 3:17</x>; <x>50 29:22</x>; <x>470 21:19</x>

³⁾ Zob. <x>500 15:5-6</x>; <x>680 2:20-22</x>; <x>690 5:16</x>. Z porównania wynika, że adresatom groziło zlekceważenie Bożego „deszczu”, tj. Jego licznych błogosławieństw; por. <x>470 13:18-23</x>.

⁴⁾ <x>500 15:6</x>; <x>530 3:13</x>